

Мордвинов Владимир Павлович

**Путеводитель православных
поклонников по городу Риму и его
окрестностям**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
В57

В57 **Владимир Павлович М.**
Путеводитель православных поклонников по городу Риму и его окрестностям / Мордвинов
Владимир Павлович – М.: Книга по Требованию, 2024. – 452 с.

ISBN 978-5-519-97357-1

ISBN 978-5-519-97357-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг — не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель — вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания — решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

на языкахъ иностранныхъ, предлагаются читателямъ маршруты, которыхъ, при осмотрѣ достопримѣчательностей г. Рима, имъ слѣдовало бы держаться въ случаѣ, если бы пребываніе ихъ въ Римѣ не могло быть продолжительно. Не предлагаю съ своей стороны маршрута тѣмъ изъ путешественниковъ, которые бы пожелали посѣтить св. мѣста какъ въ самомъ г. Римѣ, такъ и въ его окрестностяхъ, потому что опытъ собственнаго пребыванія моего въ Римѣ доказалъ мнѣ несостоятельность подобныхъ маршрутовъ. Храмовъ Божіихъ въ Римѣ много, но весьма не многіе изъ нихъ остаются открытыми въ продолженіе цѣлаго дня; большею частію они открыты лишь въ богослужебное время, т. е. утромъ, часу до 12-го, и затѣмъ во время вечерни; нѣкоторыя церкви можно видѣть только по утрамъ, другія лишь въ извѣстные дни; нерѣдко случается, что по отсутствію мѣстнаго священника или церковнаго сторожа къ иной церкви богомолецъ бываетъ вынужденъ придти нѣсколько разъ прежде, нежели онъ получитъ возможность удовлетворить благочестивому стремленію своего сердца. Отъ собственнаго усмотрѣнія каждаго изъ читателей зависитъ избрать по сему путеводителю тѣ святыни, какія ему представятся возможнымъ посѣтить, сообразно съ находящимся въ его распоряженіи временемъ.

При составленіи настоящаго путеводителя имѣлось въ виду практическое его употребленіе, а потому описанія храмовъ Божіихъ и другихъ мѣстностей, съ которыми соединяются священныя воспоминанія, расположены въ немъ въ алфавитномъ порядкѣ. Отступленіе отъ сего сдѣлано лишь для нѣкоторыхъ церквей, которыя въ отношеніи іерархическомъ пользуются высшимъ противъ прочихъ церквей значеніемъ и именуются «патріаршными». Въ соотвѣтствіе пятиречному числу древнѣйшихъ автокефальныхъ церквей: римской, константинопольской, іерусалимской, александрійской и антиохійской, патріаршнхъ храмовъ въ Римѣ пять: 1) Латеранскій соборъ во имя св. Іоанна Предтечи, съ принадлежащими къ нему: а) крещальнею во имя того же святаго, и б) церковью «Святая Святыхъ» (*Sancta Sanctorum*); 2) Ватиканскій соборъ во имя св. Ап. Петра, 3) Церковь во имя Божіей Матери,

именуемая «Маджіоре» (s. Maria Maggiore) на холмѣ Эсквилійскомъ, 4) Загородная церковь во имя св. Ап. Павла на дорогѣ Остіійской, и 5) загородная церковь во имя св. архидіакона Лаврентія на дорогѣ Тивуртинской (1). Описанія означенныхъ пяти патріаршихъ храмовъ поэтому и помѣщены въ началѣ сего путеводителя, въ первомъ его отдѣлѣ; что же касается описаній прочихъ церквей и священныхъ достопримѣчательностей г. Рима, то эти послѣднія вошли въ составъ втораго отдѣла сего путеводителя.

Наряду съ святыми, чтимыми православною Церковью, упомянуты въ настоящемъ путеводителѣ нѣкоторые угодники Божіи, которые, хотя въ православныхъ святцахъ не значатся, но которые подвизались въ первыхъ вѣкахъ христіанства, т. е. въ такую эпоху, когда Западъ еще не отпалъ отъ восточной Церкви, а составлялъ съ нею единую, святую, соборную и апостольскую Церковь, и поэтому ихъ можно причислить къ угодникамъ Божіимъ, «мѣстнo чтимымъ» подобно тому, какъ и у насъ въ Россіи, и у южныхъ славянъ, и въ Грузіи, и въ другихъ православныхъ странахъ есть святые, чтимые не всею православною Церковью, а лишь въ тѣхъ мѣстахъ, которыя прославлены ихъ жизнію.

Въ заключеніе необходимо предупредить богомольцевъ, отправляющихся въ Римъ, что почти всѣ мощи св. угодниковъ Божіихъ, почивающія въ этомъ городѣ, покоятся подъ спудомъ, самыя же раки или гробницы, содержащія въ себѣ сіи святыни, помѣщены или внутри престоловъ, или подъ сими послѣдними. Части же мощей, хранимыя въ церковныхъ ризницахъ (Sacristiae) или другихъ церковныхъ хранилищахъ (custodiae reliquiarum), въ большей части церквей богомольцы могутъ всегда видѣть свободно: стоитъ только заявить о семъ мѣстному причту или церковнымъ

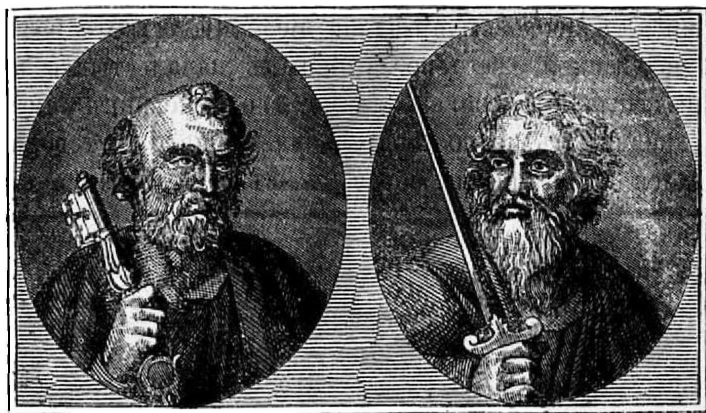
(1) Эти пять церквей обозначаются, хотя и не въ порядкѣ іерархической ихъ послѣдовательности, въ слѣдующемъ, издавна существующемъ латинскомъ, двустишіи:

Paulus, Virgo, Petrus, Laurentius atque Ioannes.

Hi patriarchatus nomen in urbe tenent.

Павелъ, Дѣва, Петръ, Лаврентій и Іоаннъ: сіи носятъ имя патріархата.

сторожамъ; а случаи, въ которыхъ для поклоненія святынамъ требуется особое разрѣшеніе высшаго духовнаго начальства, обозначены въ настоящемъ «путеводителѣ»,—каждый въ своемъ мѣстѣ. Желающіе имѣть подробное на цѣлый годъ росписаніе, въ какомъ именно изъ римскихъ храмовъ и какому угоднику Божію совершается въ тотъ или другой день римскою Церковью празднованіе, найдутъ это росписаніе въ издаваемой ежегодно духовнымъ начальствомъ книжкѣ, подъ заглавіемъ *Diario Romano*, т. е. «дневникъ римскій». Этимъ дневникомъ и составитель настоящаго путеводителя пользовался главнѣйшимъ образомъ въ своихъ изысканіяхъ.



Апостоловъ первопрестольницы и вселенныя учителя, Владыку всехъ молите: мнѣ вселеннѣй даровати, и душамъ нашимъ велию милость (Троп. гл. 4).

ОТДѢЛЪ I.

ЦЕРКВИ ПАТРІАРШІЯ.

Латеранскій соборъ во имя св. Іоанна Предтечи на Латеранской площади.

(S. GIOVANNI IN LATERANO).

Соборъ этотъ именуется Латеранскимъ (in Laterano) по смежности своей съ Латеранскимъ дворцомъ. Названіе же сего послѣдняго объясняется исторіею этого зданія. Нѣкогда дворецъ этотъ принадлежалъ консулу Плавту Латерану (Plautus Lateranus). Когда открыто было участіе сего послѣдняго въ происшедшемъ въ Римѣ возстаніи противъ им-

ператора Нерона, самъ Плавтъ Латеранъ былъ казнень ⁽¹⁾ все имущество его конфисковано, а съ тѣмъ вмѣстѣ и дворецъ, въ которомъ онъ жилъ, сдѣлался достояніемъ императорскаго дома. Императоръ Максиміанъ, соправитель Діоклѣтіана, пожаловалъ его дочери своей Фавстѣ (Fausta), супругѣ Константина Великаго, который въ стѣнахъ этого дворца и соорудилъ настоящій храмъ. Освященіе собора совершено было 9 ноября 324 года св. Сплвестромъ I, папою римскимъ (314—335). По имени же своего основателя храмъ Латеранскій именуется также базиликою Константиною.

Соборъ этотъ изнутри представляетъ собою форму базилики. Главный входъ въ него съ восточной его стороны. Но, независимо отъ сего, устроенъ и другой входъ въ соборъ, въ сѣверной его стѣнѣ, прилегающей къ Латеранской площади. А такъ какъ самый соборъ стоитъ на краю города и притомъ близъ городскихъ стѣнъ, лицомъ къ которымъ обращена восточная часть храма, то всѣ, приходящіе въ соборъ, вступаютъ въ него чрезъ сѣверный боковой ходъ, а не чрезъ главный, восточный.

Соборъ Латеранскій именуется матерью и главою всѣхъ церквей какъ г. Рима, такъ и всей вселенной (*omnium urbis et orbis ecclesiarum mater et caput*). Онъ есть собственно кафедральный соборъ римскихъ первосвященниковъ, и вслѣдствіе такого значенія своего занимаетъ первое мѣсто въ ряду всѣхъ храмовъ г. Рима. Ватиканскій же соборъ св. Петра считается вторымъ по немъ.

Главный, или иначе—папскій престолъ Латеранскаго собора (*altare papale*) обращенъ къ народу и слѣдовательно къ востоку. На немъ совершаетъ литургію лишь самъ папа, или лице, которое имъ на сей предметъ уполномочивается каждый разъ особою буллою. Въ той боковой сторонѣ этого престола, которая обращена къ западу, и предъ которою, становится обыкновенно папа во время священнослуженія, имѣется небольшое отверстіе съ маленькими двустворчатыми дверцами. Дверцы эти сторожъ церковный раздвигаетъ по

(1) См. Лѣтопись Кая Корнелія Тацита, въ русскомъ переводѣ А. Кроненберга. Москва, 1858, ч. II, кн. XV, гл. 49—60. стр. 199—209.

желанію почитателей собора, и тогда легко видѣть находящуюся внутри престола доску, на которой, по существующему въ Римѣ преданію, нѣкогда священнодѣйствовалъ св. Ап. Петръ.

Надъ главнымъ престоломъ возвышается на четырехъ гранитныхъ столбахъ богатая сѣнь; въ верхней части ея, устроенной въ видѣ палатки или часовни готической архитектуры, хранятся за рѣшеткою и красною завѣсою честныя главы св. Апостоловъ Петра и Павла, коихъ мощи почиваютъ: св. Петра въ Ватиканскомъ соборѣ св. Петра (*s. Pietro in Vaticano*), а св. Павла въ загородной церкви его имени по Остіійской дорогѣ (*s. Paolo fuori le mura*). Римская Церковь совершаетъ память обоихъ Апостоловъ 29 іюня и 30 того же іюня—одного св. Ап. Павла. Въ православной же Церкви 29 іюня совершается память обоихъ Апостоловъ, а 30 іюня воспоминается соборъ 12-ти св. Апостоловъ.

Вначалѣ честныя главы св. Апостоловъ Петра и Павла хранились внутри престола, находящагося въ церкви «Святая Святыхъ» (*Sancta Sanctorum*). Въ настоящій же соборъ перенесены онѣ въ 1369 году папою Урбаномъ V (1362—1370). Святини эти покоятся въ двухъ богатыхъ позлащенныхъ ковчегахъ, устроенныхъ въ видѣ бюстовъ обыкновенной человѣческой величины, въ которыхъ онѣ и сокрыты наглухо ⁽¹⁾. Одинъ изъ сихъ бюстовъ изображаетъ св. Ап. Петра съ тиарою на главѣ, одною рукою преподающаго благословеніе, а въ другой держащаго ключи; второй же бюстъ изображаетъ св. Ап. Павла, въ лѣвой рукѣ держащаго мечъ, а правою преподающаго благословеніе. Обращены эти бюсты лицами къ народу. Такимъ образомъ, если смотрѣть на нихъ отъ главнаго входа, бюстъ Ап. Павла окажется по лѣвую, а бюстъ Ап. Петра по правую руку зрителя. — Въ обыкновенное время года святини эти вовсе недоступны для взоровъ богомольцевъ. Показываютъ ихъ народу съ настоящаго

(1) Отъ членовъ мѣстнаго соборнаго причта можно узнать, что честныя главы св. Ап. Петра и Павла въ настоящее время берегаются въ хрустальныхъ сосудахъ, скрытыхъ въ упомянутыхъ выше ковчегахъ, или бюстахъ.

мѣста ихъ храненія лишь въ нарочитые дни, какъ-то: въ Пасху, въ день Рождества Христова, въ день памяти св. Апостоловъ Петра и Павла 29 іюня, и въ день первоначальнаго освященія настоящаго собора, 9 ноября.

Въ восточной части собора имѣется небольшая дверь, ведущая въ особое помѣщеніе (*Sanctuarium*), гдѣ за желѣзною рѣшеткою и стекломъ хранится священная трапеза, или иначе столъ, за которымъ Спаситель совершалъ послѣднюю вечерю любви съ учениками Своими ⁽¹⁾. Трапеза эта представляетъ собою обыкновенную деревянную доску, въ 12 ф. длины, 6 ф. ширины и 1 д. толщины. Входъ въ это помѣщеніе для богомольцевъ въ обыкновенное время недоступенъ. Показываютъ же ту святыню народу лишь въ Великій Четвертокъ и 21 декабря.

Въ южной стѣнѣ собора, неподалеку отъ главнаго престола, находится придѣлъ Св. Троицы. Существующая въ семъ придѣлѣ надъ престоломъ стѣна поддерживается четырьмя толстыми бронзовыми, вызолоченными колоннами, которыя, какъ нѣкоторые увѣряютъ, взяты императоромъ Титомъ изъ храма Соломонова и привезены имъ въ Римъ; по мнѣнію же другихъ онѣ отбиты императоромъ Августомъ у египтянъ въ морскомъ сраженіи и поставлены были имъ же въ храмѣ Юпитера Капитолійскаго, а затѣмъ уже Константиномъ Великимъ пожертвованы въ настоящій соборъ.

Въ сокровищницѣ соборной, между разными предметами благочестиваго чествованія, хранятся:

1. Часть древа отъ яслей Господнихъ, которыя хранятся въ церкви Божіей Матери, именуемой Маджіоре (*s. Maria Maggiore*). См. что сказано о семъ ниже подъ статью объ означенной церкви.

2. Тернъ отъ вѣнца Спасителя. См. что сказано о семъ ниже подъ статью: «церковь во имя честнаго и животворящаго Креста Господня» (*s. Croce in Gerusalemme*).

⁽¹⁾ Часть древа этой трапезы находится въ кіевопечерской лаврѣ, въ соборной Успенской церкви, въ придѣлѣ св. Іоанна Богослова. См. Указатель святыни и священныхъ достопамятностей Кіева, изд. 3: Кіевъ, 1867, стр. 68.

3. Части древа отъ креста Господня и бывшаго на немъ титла. См. что сказано ниже тамъ же.

4. Часть губы, съ которой Спаситель былъ напоенъ на крестѣ. По свидѣтельству византійскихъ писателей, губа эта привезена изъ святыхъ мѣстъ вмѣстѣ съ копьемъ, которымъ было прободено ребро распятаго Господа, въ 644 году патрикіемъ Никитою въ Царьградѣ, гдѣ обѣ сіи святыни положены были въ храмѣ св. Софіи. Въ псходѣ XII или въ самомъ началѣ XIII вѣка, но еще до взятія Константинополя въ 1204 г. крестоносцами, новгородскій архіепископъ Антоній видѣлъ сію священную губу, равно какъ багрянницу, въ которую облакаемъ былъ Спаситель, и копіе, конемъ прободено было Его ребро, «во царскихъ златыхъ полатахъ» (1). За симъ въ XIV столѣтіи, во время посѣщенія Царьграда Стефаномъ Новгородцемъ (въ 1350 г.), дьякономъ Игнатіемъ (1389 г.) и дьякомъ Александромъ (1391—1395), всѣ сіи страсти Спасовы хранились въ обыкновенное время, за царскою и патриаршею печатами, въ монастырѣ во имя св. Великомученика Георгія, именуемомъ «Манганъ» (въ переводѣ «непобѣдимая сила»), въ Страстную же седмицу выставлялись для народнаго поклоненія въ храмѣ св. Софіи, Премудрости Божіей (2). По завоеваніи же Константинополя турками, онѣ вмѣстѣ съ нѣкоторыми другими святынями найдены были въ придворной сокровищехранительницѣ и посланы султаномъ Баязетомъ II въ даръ папѣ Иннокентію VIII (1484—1492) (3).

5. Часть багрянницы, въ которую облакаемъ былъ

(1) См. путешествіе новг. архіеп. Антонія въ Царьградъ въ концѣ XII стол. съ предисл. и прим. Павла Саввантова, изд. археогр. комм., СПбургъ, 1872, стр. 86.

(2) См. Странникъ Стефана Новгородца, путешествіе діакона Игнатія въ Царьградъ и Іерусалимъ, и путешествіе дьяка Александра въ Царьградъ, въ книгѣ «Сказанія Русскаго народа», собранныя И. Сахаровымъ, СПбургъ, 1849, т. II, кн. VIII, стр. 51, 52, 72, 100.

(3) См. путешествіе новг. архіеп. Антонія въ Царьградъ въ концѣ XII стол. съ предисл. и прим. Павла Саввантова, изд. археогр. комм. СПбургъ, 1872, стр. 86.

Господь нашъ І. Христосъ во дворѣ Пилатовомъ ⁽¹⁾. См. что сказано выше о губѣ.

6. Часть крови и воды, истекшихъ изъ прободеннаго ребра распятаго Спасителя ⁽²⁾.

7. Часть лептіона (полотенца), которымъ Спаситель отиралъ ноги ученикамъ своимъ предъ вольною своею смертію.

8. Частица камня отъ столпа, къ которому привязанъ былъ І. Христосъ во время бичеванія (см. что сказано о семъ ниже подъ статьею: церковь во имя св. Пракседы (S. Prassede).

9. Платъ, коимъ Богоматерь прикрыла наготу повѣшеннаго на древѣ Богочеловѣка.

10. Платъ, коимъ обернута была глава положеннаго во гробъ Спасителя.

11. Часть отъ власовъ Божіей Матери ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Эту баграницу не должно смѣшивать съ нешвеннымъ хитонѣмъ Спасителя, о которомъ воины, распявше Его, метали жребій, и чествованіе которому совершается въ російской Церкви 10 іюля.

⁽²⁾ Діаконъ Игнатій, въ бытность свою въ 1389 г. въ Царьградѣ, видѣлъ и лобызалъ въ сосудохранительницѣ церкви Пантократора (Вседержителя) *«кровь Господню, истекающую отъ ребръ Его въ распятіи на крестѣ»*. (См. путешествіе діак. Игнатія въ Царьградъ и Іерусалимъ, въ книгѣ: «Сказанія Русскаго народа», собранныя Сахаровымъ, СПбургъ, 1849, т. II, кн. VIII, стр. 102). А по свидѣтельству Іеродіакона Зосимы, посѣтившаго Царьградъ въ 1420 году, въ семъ городѣ, въ монастырѣ Продромъ (Предтечи) находилась *«кровь Христова, кою икону жидовины пробили въ городѣ Варутѣ»*; православная Церковь и доселѣ воспоминаетъ ежегодно 11 октября чудо, бывшее въ г. Варутѣ (нынѣшній Бейрутъ) отъ иконы Господней: когда жида, ругаясь надъ сею иконою, дерзновенно пронзили ее копіемъ, изъ нея истекла кровь и пода, чѣмъ самымъ многіе евреи обратились ко Христу (см. Ксеносъ, сирѣчь Странникъ діакона Зосимы о пути Іерусалимскомъ до Царяграда и до Іерусалима, въ книгѣ: «Сказанія Русскаго народа», собранныя Сахаровымъ, СПбургъ, 1849, т. II, кн. VIII стр. 62; Чет. Мин. 11 октября).

⁽³⁾ Іеродіаконъ Зосима, въ бытность свою въ Царьградѣ въ 1420 г., видѣлъ въ монастыряхъ «Панданасый» и «Продромъ» (Предтечи) *части отъ власовъ Пречистой Богородицы* (см. Ксеносъ, сирѣчь Странникъ діакона Зосимы о пути Іерусалимскомъ до Царяграда и до Іерусалима, въ книгѣ «Сказанія Русск. народа», собран. Сахаровымъ, СПбургъ, 1849, т. II, кн. VIII, стр. 61, 62).

12. Часть отъ ризы Божіей Матери (¹).

13. Часть отъ челюсти св. Предтечи и Крестителя Господня Іоанна, о которомъ Самъ Христосъ сказалъ: «*не воста въ рожденныхъ женами болій Іоанна Креститель*» (Матѣ. 11, 11), и который обезглавленъ былъ по повелѣнію Ирода Антипы въ Севастіи, или иначе Самаріи (²), пѣкогда главномъ городѣ области того же имени, гдѣ тѣло его было тогда же погребено его учениками. Главу же его Иродіада сокрыла тогда же во дворцѣ. Св. Еванг. Лука, въ бытность свою въ Севастіи, пожелалъ перенести мощи св. Іоанна Предтечи въ Антиохію, но не получилъ на то разрѣшенія, а могъ только взять десную руку Крестителя, которая и оставалась въ Антиохіи до X вѣка. Въ 956 году магометане овладѣли Антиохіею, вслѣдствіе чего тогда же діаконъ Іовъ перенесъ ее въ Халкидонъ, откуда она была перевезена въ Константинополь, гдѣ она торжественно встрѣчена была императорами Константиномъ и Романомъ со множествомъ народа, и положена «въ царстѣй, сущей въ палатахъ, церкви (³)». Здѣсь видѣлъ ее въ концѣ XII или въ самомъ началѣ XIII вѣка новгородскій архіепископъ Антоній (⁴). Въ Царьградѣ же хранилась

(¹) Православная Церковь совершаетъ ежегодно 2 іюля празднованіе Положенія ризы Божіей Матери, обрѣтенной въ Назаретѣ у одной сирейки и перенесенной въ 458 г. въ Царьградъ. Но этой ли самой ризы часть находится въ Латеранскомъ соборѣ, неизвѣстно. Части отъ ризы Божіей Матери имѣются и у насъ въ Москвѣ: 1) въ Успенскомъ соборѣ въ особомъ ковчегѣ, стоящемъ въ главномъ алтарѣ за жертвенникомъ, въ особомъ великолѣпномъ иконостасѣ; святыня эта принесена въ даръ Успенскому собору отъ кн. Голицына; и 2) въ Кремлевскомъ Благовѣщенскомъ соборѣ, пріобрѣтенная въ Царьградѣ еще въ XIV в. Діонисіемъ, архіепископомъ суздальскимъ.

(²) Таково общепринятое мнѣніе. Іосифъ же Флавій, а за нимъ и Евсевій полагаютъ, что мѣстомъ уstyновенія главы св. Іоанна Крестителя былъ Махерунтъ (см. сочиненія Евсеція Памфила въ русскомъ переводѣ, изд. с.-петербургской духовной академіи, С.-Петербургъ 1848 г., т. I стр. 47, Іосифа Флавія древности іудейскія, въ руск. перев. Михайла Самуйлова, изд. имп. акад. наукъ, 4-е изд. С.-Петербургъ, 1818, ч. III стр. 209).

(³) См. Четь-Миннею 7 января.

(⁴) См. путешествіе новг. архіеп. Антонія въ Царьградъ, въ